



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/688
24 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 23 ИЮЛЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего Правительства имею честь препроводить настоящим перевод вербальной ноты Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран от 20 июня 1998 года Посольству Республики Ирак в Тегеране.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Мехди ДАНЕШ-ЯЗДИ
Посол
Временный Поверенный в делах

Приложение

Вербальная нота Министерства иностранных дел Исламской Республики
Иран от 20 июня 1998 года Посольству Республики Ирак в Тегеране

Министерство иностранных дел Исламской Республики Иран свидетельствует свое уважение Посольству Республики Ирак в Тегеране и имеет честь заявить нижеследующее.

Соответствующие органы иранской пограничной охраны сообщили, что в 23 ч. 00 м. 7 мая 1998 года вооруженная иракская группа пересекла границу, проникла на территорию Исламской Республики Иран, захватила несколько иранских крестьян, которые собирали свой урожай пшеницы в окрестностях Абийе (между Абуджамусой и Хоррабе, Бостанский пограничный район), и увела их на иракскую территорию в качестве заложников.

За истекший период указанная группа освободила ряд захваченных крестьян, однако, по показаниям освобожденных, еще четыре продолжают задерживаться этой вооруженной группой, которая требует за их освобождение выкуп в 80 млн. риалов.

Имена захваченных крестьян:

1. Аббас Бейт Ахмад, сын Джасба;
2. Абур Абидави, сын Сале;
3. Аят Заре, комбайнер;
4. Али Заре, комбайнер.

Заявляя решительный протест по поводу незаконного и неправомерного акта, который был совершен этой вооруженной иракской группой, пересекшей границу между двумя странами и проникшей на территорию Исламской Республики Иран, Правительство Исламской Республики Иран возлагает на Правительство Ирака, проявившее халатность и не выполнившее своих международных обязательств, ответственность за последствия указанной вооруженной акции, а также настоятельно призывает его освободить четырех вышеупомянутых иранских крестьян и предотвратить повторение подобных инцидентов в будущем.

Нет необходимости указывать, что ответственность за любые негативные последствия таких инцидентов должно нести Правительство Ирака.
